



合同 Contract

编号 No: PS23013202

发布日期 Issue Date: 2018-07-16

(年/月/日) (Y/M/D)

买方: 上汽通用汽车销售有限公司

Buyer: SAIC General Motors Sales Company Limited

地址: 上海浦东金桥申江路1500号行政新楼一层

1st Floor of New Administration Building, 1500 ShenJiang Road,
JinQiao, Pudong, Shanghai, 201206 China

采购员Buyer: 金菁 Jin Jing

电话 Tel: (86 21) 28902890

传真 Fax: (86 21) 28919111/28919112

合同号必须完整地显示在与此

合同有关的一切信函/文件上

Contract No. must be shown on all
correspondence/document pertaining
to this contract

供应商 Supplier: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

供应商编号 Supplier No.: 0017015088

联系人 Contact Person: 许劲乔

地址 Address: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话 Telephone: _____

传真 Facsimile: _____

交付说明和交付地点:

Delivery Instructions & Destination:

SRBD180571, 申请部门: 别克品牌, 申请人: Yang Tingting, 杨婷婷(146828), 申请人分机:
13482157675; required as RFQ

交付日期(月/日/年):

Delivery Date(M/D/Y):

07/19/2018

付款时间和方式:

Time and Method of Payment:

ZNAA(NET40周付-开票后的第40天付款)

ZNAA(Net40 weekly-40days after invoice date)

国际贸易条件:

Incoterms:

采购申请号 POR#:

SRBD180571

JPC 决议号 JPC Decision#:

GP 6000007635

编号 No.	描述及规格 Description & Specification	计量单位 Unit of Measurement	单价(见附注) Unit Price (See note)	数量 Quantity	小计 Subtotal
1	2018别克年中会会务费 Travel Fee of 2018 Buick Middle year Meeting 2018别克年中会会务 费 Travel Fee of 2018 Buick Middle year Meeting	PU	2,970,000.00	1.00	2,970,000.00
总计 Total Amount				1.00	2,970,000.00

币种:

Currency: CNY

注解及说明(Comments)

最终价格为不含6%VAT的净价合同

上汽通用汽车销售有限公司/买方(章)

SAIC General Motors Sales Company Limited(Authorized Representative:
(Chop)

授权代表: _____

日期: 2018-07-16

Date

供应商/卖方(章)

Supplier(Chop)

授权代表: _____

Authorized Representative: _____

日期: _____

Date



合同 Contract

编号 No: PS23013202

发布日期 Issue Date: 2018-07-16

(年/月/日) (Y/M/D)

卖方承认, 在卖方签署本合同之前, 已经完整阅读、充分理解并接受本合同所述/所附的条款及条件, 并不可撤回地决定承担由此产生的任何及所有的职责、责任和义务。 卖方必须在收到本合同后14个日历日内安排其授权代表签署并加盖公章(如有)并返回给买方, 本合同须经买方加盖公章后方能生效, 法律另有规定或双方另有书面约定的除外。

Seller acknowledges that the terms and conditions stated in and/or attached to this Contract have been fully read, understood and accepted before this Contract is signed and Seller irrevocably agrees to undertake any and all responsibility, liability and obligations thereof. Unless otherwise provided for in relevant laws and regulations or in this Contract, this Contract shall be returned within 14 calendar days to Buyer after Seller's receipt of this Contract which shall have been signed by Seller's authorized representative and stamped with the company chop (if any), provided that this Contract shall become effective only after it has been stamped with Buyer's company chop.

附注: 对国外物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明, 上述价格包含除中国海关征收的进口关税及进口环节增值税和消费税以外的
一切抵达中国港口的费用。

对国内物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明, 上述价格包含货物送抵买方之一切费用, 包括运费、保险费。
且供应商须向买方提供相应的增值税发票。

所有供应商都应当在向买方开具的发票中注明本合同的编号。

Notes: For foreign goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price shall include all expenses for goods delivered to the designated Chinese port incurred in connection with importation thereof except VAT, Custom Duty and Excise Tax.

For local goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price includes all expenses for delivery to Buyer, including freight and insurance, and Supplier shall provide VAT invoice to Buyer.

All invoices provided to Buyer shall be marked with this Contract No. by Supplier.

开票信息(针对国内供应商):

Bank Information for domestic Supplier issuing invoice:

上汽通用汽车销售有限公司 SAIC General Motors Sales Company Limited

纳税人识别号 Tax Identification Code: 913100005867594438

中国工商银行股份有限公司上海市天目东路支行 Industry and Commercial Bank of China Limited Shanghai East Tianmu Branch
1001215519300293759

开票信息(针对海外供应商):

Information for overseas Supplier issuing invoice:

SAIC General Motors Sales Company Limited

附件:

Attachment:

注: 若本合同与附件内容有冲突, 以本合同为准; 若各附件的内容有冲突, 按附件排列的先后顺序优先适用。

In cases of any conflict between the provisions of this Contract and that of the attachments thereto, the provisions of this Contract shall prevail; in cases of conflicts among the provisions of the attachments, the order of precedence for the attachments shall be governed by the descending order of the documents listed below.

1 国内技术服务一般条款 General Terms and Conditions for Local Technical Services (LS202 Version 3.2)

2 报价说明 & SOW

3 保密协议 Non-Disclosure Agreement (LS-EX1 Version 3.1)

4 安全管理协议 Safety Management and Administration Agreement (LS-EX4 Version 4.1)

2018别克品牌年中会 康辉会展CMS 报价

供应商	康辉集团北京国际会议展览有限公司										
项目名称	2018别克品牌年中会										
地点	武汉										
时间	7月18日-20日										
人数	1050人										
报价时间	2018年7月3日										
报价人、联系方式	岑余 15902852150 <cenyu@cct.cn>										
联系地址	上海市浦东新区成山路800号云顶国际大厦1103室										
报价有效期	2018年7月5日										
	事项	描述	单价 (RMB)	次数	数量	总价	备注				
客房	武汉洲际酒店 特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	高级大床 (含单早, wifi, 服务费) 高级双床 (含单早, wifi, 服务费) 江景大床 (含单早, wifi, 服务费) 江景双床 (含单早, wifi, 服务费) 洲际套房 (含单早, wifi, 服务费)	700 700 800 800 1600	3 3 2 2 2	80 150 100 40 5	0 315000 160000 64000 0	SGM人员100间, 房费自理 经销商130间, 会务费支付 经销商, 会务费支付				
	武汉万达嘉华酒店 特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华房大床 (含单早, wifi, 服务费)	600	3	70	0	SGM人员150间, 房费自理				
	特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华双床 (含单早, wifi, 服务费)	600	3	80	0					
	武汉万达瑞华酒店 特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华大床 (含单早, wifi, 服务费)	750	2	60	90000					
	特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华双床 (含单早, wifi, 服务费)	750	2	70	105000	经销商, 会务费支付				
	武汉光明万丽酒店 特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华房大床 (含单早, wifi, 服务费)	600	2	100	120000	经销商, 会务费支付				
	特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华双床 (含单早, wifi, 服务费)	600	2	80	96000	经销商, 会务费支付				
	武汉世贸希尔顿酒店 特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华房大床 (含单早, wifi, 服务费)	700	2	70	98000	经销商, 会务费支付				
	特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华双床 (含单早, wifi, 服务费)	700	2	60	84000	经销商, 会务费支付				
	武汉富力威斯汀酒店 特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华大床 (含单早, wifi, 服务费)	800	2	70	112000	经销商, 会务费支付				
	特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华双床 (含单早, wifi, 服务费)	800	2	80	128000	经销商, 会务费支付				
	武汉武汉香格里拉酒店(备选) 特别说明：实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华房大床 (含单早, wifi, 服务费) 豪华房双床 (含单早, wifi, 服务费)	600 600	2 2	150 100	0 0					
用餐	7月18日自助晚餐	武汉洲际酒店, 1楼汉全日餐厅, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算 武汉万达瑞华酒店, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算 武汉富力威斯汀酒店和味餐厅, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算 武汉光明万丽酒店, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算 武汉世贸希尔顿酒店, 汇全日餐厅, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算 武汉万达嘉华酒店, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算	200 200 200 200 200 200	1 1 1 1 1 1	150 150 180 150 150 150	30000 30000 36000 30000 30000 30000					
	7月19日上午茶歇	武汉洲际酒店	58	1	600	34800					
	7月19日自助午餐	武汉洲际酒店, 3F 多功能厅	200	1	1050	210000					
	7月19日桌餐晚宴, 20人主桌	武汉洲际酒店, 5F大宴会厅, 人均500元	10000	1	1	10000					
	7月19日桌餐晚宴	武汉洲际酒店, 5F大宴会厅, 3000元/桌	3000	1	110	330000					

	红酒（含运费）		121	1	700	84700	费用预留11万
	红酒酒瓶贴		5	1	800	4000	
	红酒开瓶费		30	1	700	21000	
	签到桌	签到桌，台卡，易拉宝	1000	1	7	7000	
	LED发光手举牌	LED发光手举牌	600	1	15	9000	
制作物	餐券	18日自助晚餐餐券 19日自助午餐餐券	4	1	2,300	9200	
	车头牌	A3塑封	20	1	150	3000	
	行李牌	六家酒店	2	1	1100	2200	
	接机牌	机场/两个火车站各4块	230	1	12	2760	
	主桌布置	19日晚宴主桌布置预留10000	10000	1	1	10000	
	17日：动员大会用车	酒店 洲际-酒店	1000	1	7	7000	
	18日：武汉天河国际机场接机至酒店，45座大巴（单次使用）	机场-世贸希尔顿-洲际 机场-光明万丽-威斯汀-嘉华-瑞华 10:00-18:00，两条路线，每小时一班	1000	2	10	20000	
用车	18日：天河机场备车，18座考斯特	机场备用车辆	1200	1	2	2400	
	18日：武汉火车站接至酒店，45座大巴（包车往返）	武汉火车站-世贸希尔顿-洲际 武汉火车站-光明万丽-威斯汀-嘉华-瑞华 往返，两条路线，每小时一班	1000	2	4	8000	
	18日：武汉汉口火车站接至酒店，45座大巴	武汉火车站-世贸希尔顿-洲际 武汉火车站-光明万丽-威斯汀-嘉华-瑞华 往返，两条路线，每小时一班	1000	2	4	8000	
	19日：各酒店-武汉国际会议中心-各自酒店-工厂-各酒店-武汉国际会议中心-各酒店，45座大巴	按1050人全天用车	1200	1	35	42000	
	20日：酒店送至武汉天河机场，45座大巴	洲际酒店-世贸希尔顿-天河机场 瑞华-嘉华-威斯汀-光明万丽-香格里拉-天河机场 6:00-14:00，两条路线，每小时一班，人员集中时按需发车	1000	2	12	24000	
	20日：酒店送至武汉火车站，45座大巴（包车往返）	洲际酒店-世贸希尔顿-武汉火车站 瑞华-嘉华-威斯汀-光明万丽-香格里拉-武汉火车站 6:00-14:00，两条路线	1000	2	4	8000	
	20日：酒店送至武汉汉口火车站，45座大巴（包车往返）	洲际酒店-世贸希尔顿-汉口火车站 瑞华-嘉华-威斯汀-光明万丽-香格里拉-武汉火车站-汉口火车站 6:00-14:00，两条路线	1000	2	4	8000	
会议室	大巴司机机场/火车站停车费		4000	1	1	4000	
	大巴车辆会场停车费		4000	1	1	4000	
	大巴车辆司机食宿费	餐费100元/天 每人1瓶，以实际发生费用为准	100	3	30	9000	
	接机矿泉水	需容纳300-400人	4	1	800	3200	
	19号下午九间会议室使用		5000	1	9	45000	
	机场工作人员	2018年7月18日，暂按30人预计，以实际发生为准，含餐费	500	1	30	15000	
	酒店工作人员	2018年7月18日-20日，暂按4人*6家酒店预计，以实际发生为准，含餐费	500	3	25	37500	
备用金	会务支持人员（会议+工厂参观）	2018年7月19日，暂按30人预计，以实际发生为准，包括车辆引导、现场指引等，含餐费	500	1	30	15000	
	备用金费用预估	暂按40000元预估，以实际发生为准	40000	1	1	40000	
	车辆租赁费用	暂按30000元预估，以实际发生为准	30000	1	1	30000	
	网站注册订房系统	支持1050人在线注册预订，包含平台架构、页面设计、服务器租赁、系统运维	50000	1	1	50000	
注：如系统		在线支付功能模块使用费	5	1	1050	5250	

短信平台使用费		会议接待期间短信发送，以33000条预估	0.4	1	33000	13200	
热线电话		客服4人，以12个工作日计算	600	12	4	28800	
		总计 (Net)				2,769,010	
		服务费10%				276,901	
		含服务费总价				3,045,911	
		优惠价				2,970,000	
		增值税专票，税金6%				178,200	
		含税共计				3,148,200	



2018别克品牌年中会SOW

项目名称	2018别克品牌年中会						
地点	武汉						
时间	7月18日-20日						
人数	1050人						
事项							
客房	武汉洲际酒店 特别说明: 实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	高级大床 (含单早, wifi, 服务费)	3	80	SGM人员100间, 房费自理		
		高级双床 (含单早, wifi, 服务费)	3	150	经销商130间, 会务费支付		
		江景大床 (含单早, wifi, 服务费)	2	100	经销商, 会务费支付		
		江景双床 (含单早, wifi, 服务费)	2	40			
		洲际套房 (含单早, wifi, 服务费)	2	5			
	武汉万达嘉华酒店 特别说明: 实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华房大床 (含单早, wifi, 服务费)	3	70	SGM人员150间, 房费自理		
		豪华双床 (含单早, wifi, 服务费)	3	80			
	武汉万达瑞华酒店 特别说明: 实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华大床 (含单早, wifi, 服务费)	2	60	经销商, 会务费支付		
		豪华双床 (含单早, wifi, 服务费)	2	70	经销商, 会务费支付		
	武汉光明万丽酒店 特别说明: 实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华房大床 (含单早, wifi, 服务费)	2	100	经销商, 会务费支付		
		豪华双床 (含单早, wifi, 服务费)	2	80	经销商, 会务费支付		
	武汉世茂希尔顿酒店 特别说明: 实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华房大床 (含单早, wifi, 服务费)	2	70	经销商, 会务费支付		
		豪华双床 (含单早, wifi, 服务费)	2	60	经销商, 会务费支付		
武汉富力威斯汀酒店 特别说明: 实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华大床 (含单早, wifi, 服务费)	2	70	经销商, 会务费支付			
	豪华双床 (含单早, wifi, 服务费)	2	80	经销商, 会务费支付			
武汉武汉香格里拉酒店(备选) 特别说明: 实际可控房量以预订当天酒店提供的数量为准	豪华房大床 (含单早, wifi, 服务费)	2	150				
	豪华房双床 (含单早, wifi, 服务费)	2	100				
用餐	7月18日自助晚餐	武汉洲际酒店, 1楼汉全日餐厅, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算	1	380			
		武汉万达瑞华酒店一楼自助餐厅, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算	1	150			
		武汉富力威斯汀酒店知味餐厅, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算	1	150			
		武汉光明万丽酒店, 3楼大堂宴会厅, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算	1	180			
		武汉世茂希尔顿酒店, 汇全日餐厅, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算	1	150			
		武汉万达嘉华酒店一楼自助餐厅, 自助晚餐含软饮, 人均200-300元, 按实际数量结算	1	150			
	7月19日上午茶歇	武汉洲际酒店	1	600			
	7月19日自助午餐	武汉洲际酒店, 3F 多功能厅	1	1050			
	7月19日晚餐晚宴, 20人主桌	武汉洲际酒店, 5F大堂宴会厅, 人均500元	1	1			
	7月19日晚餐晚宴	武汉洲际酒店, 5F大堂宴会厅, 3000元/桌	1	110			
	红酒 (含运费)		1	700			
	红酒酒柜		1	800			
	红酒开瓶费		1	700	费用预留11万		
制作物	签到桌	签到桌, 台卡, 易拉宝	1	7			
	LED发光手牌	LED发光手牌	1	15			
	餐券	18日自助晚餐餐券	1	2,300			
	车号牌	19日自助午餐餐券	1	150			
	行李牌	A3塑封	1	1100			
	接机牌	六家酒店	1	12			
	主桌布置	机场/两个火车站各4块	1	2			
	17日: 动员大会用车	19日晚宴主桌布置预留10000	1	7			
		酒店-洲际-酒店	1	1			
	18日: 武汉天河国际机场接机至酒店, 45座大巴 (单次使用)	机场-世茂希尔顿-洲际	1	10			
		机场-光明万丽-威斯汀-嘉华-瑞华	2	4			
		10:00-18:00, 两条路线, 每小时一班	1	2			
	18日: 天河机场备车, 18座考斯特	机场备用车辆	2	4			
用车	18日: 武汉火车站接至酒店, 45座大巴 (包车往返)	武汉火车站-世茂希尔顿-洲际	2	4			
		武汉火车站-光明万丽-威斯汀-嘉华-瑞华	2	4			
		往返, 两条路线, 每小时一班	2	4			
	18日: 武汉汉口火车站接至酒店, 45座大巴	武汉火车站-世茂希尔顿-洲际	2	4			
		武汉火车站-光明万丽-威斯汀-嘉华-瑞华	2	4			
		往返, 两条路线, 每小时一班	2	4			
	19日: 各酒店-武汉国际会议中心-各酒店, 45座大巴	按1050人全天用车	1	35			
	20日: 酒店送至武汉天河机场, 45座大巴	洲际酒店-世茂希尔顿-天河机场	2	12			
		瑞华-嘉华-威斯汀-光明万丽-香格里拉-天河机场	2	4			
		6:00-14:00, 两条路线, 每小时一班, 人员集中时按需发车	2	4			
	20日: 酒店送至武汉火车站, 45座大巴 (包车往返)	洲际酒店-世茂希尔顿-武汉火车站	2	4			
		瑞华-嘉华-威斯汀-光明万丽-香格里拉-武汉火车站	2	4			
		6:00-14:00, 两条路线	2	4			
会议室	20日: 酒店送至武汉汉口火车站, 45座大巴 (包车往返)	洲际酒店-世茂希尔顿-汉口火车站	2	4			
		瑞华-嘉华-威斯汀-光明万丽-香格里拉-武汉火车站-汉口火车站	2	4			
		6:00-14:00, 两条路线	2	4			
	大巴司机机场/火车站停车费		1	1			
	大巴车辆会场停车费		1	1			
	大巴车辆司机食宿费	餐费100元/天	1	30			
	接机矿泉水	每人1瓶, 以实际发生费用为准	3	800			
	20号上午九时会议室使用	需容纳300-400人	1	9			
	工作人员	机场工作人员	2018年7月18日, 暂按30人预计, 以实际发生为准, 含餐费	1	30		
		酒店工作人员	2018年7月18日-20日, 暂按4人*6家酒店预计, 以实际发生为准, 含餐费	3	25		
		会务支持人员 (会议+工厂参观)	2018年7月19日, 暂按30人预计, 以实际发生为准, 包括车辆引导、现场指引等, 含餐费	1	30		
		备用金	备用金费用预估	2018年7月19日, 暂按30人预计, 以实际发生为准	1	1	
			车辆租赁费用	暂按40000元预估, 以实际发生为准	1	1	
		网站注册订房系统	暂按30000元预估, 以实际发生为准	1	1		
注册系统		在线支付功能模块使用费	支持1050人在线注册预订, 包含平台架构、页面设计、服务器租赁、系统运维	1	1		
		短信平台使用费	支付宝和微信快捷支付, 包含退款手续费	1	1050		
			会议接待期间短信发送, 以33000条预估	1	33000		
		热线电话	客服热线4人, 以12个工作日计算	1	4		

杨婷婷
2018.7.3 俞 卓

